

# Grilles d'évaluation officielles pour les langues vivantes

## ► GRILLE POUR L'ÉVALUATION DE LA COMPRÉHENSION DE L'ORAL OU DE L'ÉCRIT

	IDENTIFICATION DU CONTEXTE OU DE LA SITUATION D'ÉNONCIATION	POINTS SCORE	IDENTIFICATION DES RÉSEAUX DE SENS	POINTS SCORE	IDENTIFICATION DES STRATÉGIES DE COMMUNICATION	POINTS SCORE
<b>C1</b>	Peut identifier les détails fins ou l'implicite tout en les replaçant dans le contexte.	30	Peut identifier et analyser la logique interne d'un document ou dossier en distinguant le cas échéant ce qui est de l'ordre de la digression.	30	Peut identifier l'articulation de documents. Peut identifier la tonalité d'un propos : ironie, humour, stratégies interpersonnelles, etc.	30
<b>B2</b>	Peut identifier la richesse d'un contexte ou d'une situation d'énonciation, y compris en relevant le cas échéant des éléments implicites.	20	Peut identifier la cohérence globale d'un document ou dossier : identifier les principales raisons pour ou contre une idée ; reconstituer une chronologie d'événements dans un récit ; repérer des sauts ou retours en arrière, etc.	20	Peut repérer une intention en distinguant l'expression d'un point de vue de l'exposé de faits. Peut identifier des éléments implicites de l'articulation entre des documents.	20
<b>B1</b>	Peut relever des informations détaillées sur le contexte (objet, enjeux, perspective narrative, expériences relatées, etc.) et établir des liens entre elles.	10	Peut relever l'essentiel des éléments porteurs de sens d'un document ou dossier : reconstituer le plan général d'un texte ; suivre les points principaux d'une discussion, d'un reportage ; identifier des liens de causalité simples, etc.	10	Peut identifier l'expression de points de vue, souhaits et/ou perspectives. Peut identifier la nature de l'articulation entre les documents (lien chronologique, illustratif, d'opposition, etc.)	10
<b>A2</b>	Peut relever des informations explicites sur le contexte (thème, lieux, personnes, événements, etc.).	5	Peut comprendre globalement un document ou dossier : identifier le sujet principal, regrouper des termes d'un même champ lexical.	5	Peut identifier la nature du (ou des) documents et la mettre en lien avec quelques éléments du contenu.	5
<b>A1</b>	Peut relever des informations isolées simples et les articuler en partie les unes aux autres.	3	Peut construire une amorce de compréhension en relevant des mots ou expressions.	3	Peut relever quelques données ou caractéristiques évidentes d'un document (dates, titres, paragraphes, bande son, etc.).	3
<b>Pré-A1</b>	Peut relever quelques données.	1	Peut relever des mots transparents.	1	Peut relever quelques informations isolées simples.	1

## ► TABLEAU DE CONVERSION : COMPRÉHENSION DE L'ORAL OU DE L'ÉCRIT

<b>LVA</b>	N° 1	CO	0	1-5 / pré-A1	6-9 / A1	10-12 / A1+	13-15 / A2	16-22 / A2+	23-29 / B1-	30+ / B1													
	N° 2	CE	0	1-5 / pré-A1	6-13 / A1	14-17 / A2	18-22 / A2+	23-29 / B1-	30-49 / B1	50+ / B1-B2													
	N° 3	CO/CE	0	1-11 / A1	12-15 / A2	16-20 / A2+	21-29 / B1-	30-39 / B1	40-59 / B1+	60+ / B2													
Note sur 20			0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
<b>LVB</b>	N° 1	CO	0	1-5 / pré-A1	6-9 / A1	10-12 / A1+	13-15 / A2-	16-19 / A2	20-24 / A2+	25+ / A2-B1													
	N° 2	CE	0	1-5 / pré-A1	6-9 / A1	10-12 / A1+	13-15 / A2-	16-19 / A2	20-24 / A2+	25+ / A2-B1													
	N° 3	CO/CE	0	1-5 / pré-A1	6-9 / A1	10-12 / A1+	13-15 / A2-	16-22 / A2+	23-29 / B1-	30+ / B1													

## GRILLE POUR L'ÉVALUATION DE L'EXPRESSION ÉCRITE

QUALITÉ DU CONTENU	POINTS SCORE	COHÉRENCE DE LA CONSTRUCTION DU DISCOURS	POINTS SCORE	CORRECTION DE LA LANGUE ÉCRITE	POINTS SCORE	RICHESSSE DE LA LANGUE	POINTS SCORE
<b>C1</b> Peut traiter le sujet et produire un écrit <b>fluide et convaincant</b> , étayé par des éléments (inter)culturels pertinents.	<b>30</b>	Peut produire un <b>récit ou une argumentation complexe</b> en démontrant un usage maîtrisé de moyens linguistiques de structuration.	<b>30</b>	Peut maintenir <b>tout au long de sa rédaction un bon degré de correction grammaticale</b> , y compris en mobilisant des structures complexes.	<b>30</b>	Peut employer de manière pertinente un <b>vaste répertoire lexical</b> incluant des expressions idiomatiques, des <b>nuances de formulation</b> et des structures variées.	<b>30</b>
<b>B2</b> Peut traiter le sujet et produire un écrit <b>clair, détaillé et globalement efficace</b> , y compris en prenant appui sur certains éléments (inter)culturels pertinents.	<b>20</b>	Peut produire un <b>récit ou une argumentation</b> en indiquant la relation entre les faits et les idées dans un texte bien structuré.	<b>20</b>	Peut démontrer une <b>bonne maîtrise des structures simples et courantes</b> . Les <b>erreurs sur les structures complexes</b> ne donnent pas lieu à des malentendus.	<b>20</b>	Peut produire un texte dont l'étendue du lexique et des structures <b>sont suffisantes pour permettre précision et variété des formulations</b> .	<b>20</b>
<b>B1</b> Peut traiter le sujet et produire un écrit <b>intelligible et relativement développé</b> , y compris en faisant référence à quelques éléments (inter)culturels.	<b>10</b>	Peut <b>rendre compte d'expériences</b> en décrivant ses sentiments et réactions. Peut <b>exposer et illustrer un point de vue</b> . Peut <b>raconter une histoire</b> de manière cohérente.	<b>10</b>	Peut démontrer un <b>bonne maîtrise des structures simples et courantes</b> . Les <b>erreurs sur les structures simples</b> ne gênent pas la lecture.	<b>10</b>	Peut produire un texte dont <b>l'étendue lexicale relative nécessite l'usage de périphrases et de répétitions</b> .	<b>10</b>
<b>A2</b> Peut traiter le sujet, même si la <b>production est courte</b> .	<b>5</b>	Peut <b>exposer une expérience ou un point de vue</b> en utilisant des connecteurs élémentaires.	<b>5</b>	Peut produire un <b>texte immédiatement compréhensible</b> malgré des erreurs fréquentes.	<b>5</b>	Peut produire un texte dont les mots sont adaptés à l'intention de communication, en dépit d'un répertoire <b>lexical limité</b> .	<b>5</b>
<b>A1</b> Peut simplement <b>amorcer une production écrite</b> en lien avec le sujet.	<b>3</b>	Peut <b>énumérer des informations</b> sur soi-même ou les autres.	<b>3</b>	Peut produire un <b>texte globalement compréhensible</b> mais dont la lecture est peu aisée.	<b>3</b>	Peut produire un texte intelligible malgré un <b>lexique pauvre</b> .	<b>3</b>
<b>Pré-A1</b> Peut <b>rassembler des mots</b> isolés en lien avec le sujet.	<b>1</b>	Peut <b>rassembler des notes</b> non articulées.	<b>1</b>	Peut produire un écrit mais <b>peu intelligible</b> .	<b>1</b>	Peut produire quelques <b>éléments stéréotypés</b> .	<b>1</b>

## TABLEAU DE CONVERSION : EXPRESSION ÉCRITE

<b>LVA</b>	<b>N° 1</b>	<b>EE</b>	0	1-4 / pré-A1	5-12 / A1	13-18 / A1+	19-22 / A2	23-31 / A2+	32-39 / B1-	40+ / B1													
	<b>N° 2</b>	<b>EE</b>	0	1-12 / A1	13-17 / A1+	18-20 / A2	21-25 / A2+	26-39 / B1-	40-59 / B1	60+ / B1-B2													
	<b>N° 3</b>	<b>EE</b>	0	1-12 / A1	13-20 / A2	21-29 / A2+	30-39 / B1-	40-59 / B1	60-79 / B1+	80+ / B2													
<b>Note sur 20</b>			<b>0</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>5</b>	<b>6</b>	<b>7</b>	<b>8</b>	<b>9</b>	<b>10</b>	<b>11</b>	<b>12</b>	<b>13</b>	<b>14</b>	<b>15</b>	<b>16</b>	<b>17</b>	<b>18</b>	<b>19</b>	<b>20</b>
<b>LVB</b>	<b>N° 1</b>	<b>EE</b>	0	1-4 / pré-A1	5-12 / A1	13-16 / A1+	17-19 / A2-	20-29 / A2	30-34 / A2+	35+ / A2-B1													
	<b>N° 2</b>	<b>EE</b>	0	1-4 / pré-A1	5-12 / A1	13-16 / A1+	17-19 / A2-	20-29 / A2	30-34 / A2+	35+ / A2-B1													
	<b>N° 3</b>	<b>EE</b>	0	1-4 / pré-A1	5-12 / A1	13-16 / A1+	19-22 / A2	23-31 / A2+	32-39 / B1-	40+ / B1													

## GRILLE POUR L'ÉVALUATION DE L'EXPRESSION ORALE

EXPRESSION ORALE EN CONTINU	POINTS SCORE	INTERACTION ORALE	POINTS SCORE	CORRECTION DE LA LANGUE ORALE	POINTS SCORE	RICHESSA DE LA LANGUE	POINTS SCORE
<b>C1</b> Peut développer <b>une argumentation complexe</b> , fondée sur des références (inter)culturelles, <b>de manière synthétique et fluide</b> tout en s'assurant de sa bonne réception.	<b>30</b>	Peut <b>interagir avec aisance</b> et <b>contribuer habilement à la construction de l'échange</b> , y compris en exploitant des références (inter)culturelles.	<b>30</b>	Peut <b>utiliser</b> avec une assez bonne maîtrise <b>tout l'éventail des traits phonologiques de la langue cible</b> , de façon à être toujours intelligible. Les rares erreurs de langue ne donnent pas lieu à malentendu.	<b>30</b>	Peut employer de manière pertinente <b>un vaste répertoire lexical</b> incluant des expressions idiomatiques, des <b>nuances de formulation</b> et des structures variées.	<b>30</b>
<b>B2</b> Peut développer <b>un point de vue pertinent et étayé</b> , y compris par des reformulations qui ne rompent pas le fil du discours. Peut nuancer un propos en s'appuyant sur des références (inter)culturelles.	<b>20</b>	Peut <b>argumenter et chercher à convaincre</b> . Peut réagir avec pertinence et <b>relancer la discussion</b> , y compris pour amener l'échange sur un terrain familier ou sur celui d'aspects (inter)culturels.	<b>20</b>	La prononciation et l'accentuation peuvent subir l'influence d'autres langues mais <b>l'impact sur la compréhension est négligeable</b> . Les erreurs de langue ne donnent pas lieu à malentendu.	<b>20</b>	Peut produire un discours et des énoncés assez fluides dont l'étendue du lexique <b>est suffisante pour permettre précision et variété des formulations</b> .	<b>20</b>
<b>B1</b> Peut <b>exposer un point de vue de manière simple</b> en l'illustrant par des exemples et des références (inter)culturelles. Le discours est structuré (relations de causalité, comparaisons, etc.).	<b>10</b>	Peut <b>engager, soutenir et clore une conversation simple sur des sujets familiaux</b> . Peut faire référence à des aspects (inter)culturels.	<b>10</b>	Peut <b>s'exprimer en général de manière intelligible</b> malgré l'influence d'autres langues. Bonne maîtrise des structures simples.	<b>10</b>	Peut produire un discours et des énoncés dont <b>l'étendue lexicale relative nécessite l'usage de périphrases et répétitions</b> .	<b>10</b>
<b>A2</b> Peut <b>exprimer un avis en termes simples</b> . Le discours est bref et les éléments en sont juxtaposés.	<b>5</b>	Peut <b>répondre et réagir de manière simple</b> .	<b>5</b>	Peut <b>s'exprimer de manière suffisamment claire</b> pour être compris mais <b>la compréhension requiert un effort des interlocuteurs</b> .	<b>5</b>	Peut produire un discours et des énoncés dont les mots sont adaptés à l'intention de communication, en dépit d'un <b>répertoire lexical limité</b> .	<b>5</b>
<b>A1</b> Peut <b>exprimer un avis en termes très simples</b> . Les énoncés sont ponctués de pauses, d'hésitations et de faux démarrages.	<b>3</b>	Peut intervenir simplement mais <b>la communication repose sur la répétition et la reformulation</b> .	<b>3</b>	Peut s'exprimer de façon globalement compréhensible en <b>utilisant un répertoire très limité</b> d'expressions et de mots mémorisés.	<b>3</b>	Peut produire des énoncés globalement intelligibles malgré un <b>lexique pauvre</b> .	<b>3</b>
<b>Pré-A1</b> Peut <b>amorcer un propos</b> avec quelques mots mémorisés.	<b>1</b>	Peut <b>répondre à des questions très simples et ritualisées</b> .	<b>1</b>	Peut <b>prononcer correctement quelques mots simples</b> .	<b>1</b>	Peut produire quelques <b>éléments stéréotypés</b> .	<b>1</b>

## TABLEAU DE CONVERSION : EXPRESSION ORALE

LVA	N° 3	EO/IO	0	1-12 / A1	13-20 / A2	21-29 / A2+	30-39 / B1-	40-59 / B1	60-79 / B1+	80+ / B2													
Note sur 20			0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
LVB	N° 3	EO/IO	0	1-4 / pré-A1	5-12 / A1	13-18 / A1+	19-22 / A2	23-31 / A2+	32-39 / B1-	40+ / B1													